

**B 24 E / B 25 E**

**PL**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NAWILŻACZ POWIETRZA**



 **TROTEC**

## Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi .....	2
Bezpieczeństwo.....	2
Informacje dotyczące urządzenia.....	4
Transport i składowanie.....	5
Montaż i instalacja .....	6
Obsługa .....	8
Wyposażenie dodatkowe na zamówienie.....	9
Błędy i usterki.....	10
Konserwacja .....	11
Załącznik techniczny.....	14
Utylizacja .....	14

## Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

### Symbole



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



#### Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



#### Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

#### Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



#### Informacja

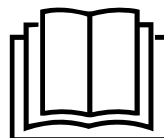
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



#### Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



B 24 E



<https://hub.trotec.com/?id=42337>

B 25 E



<https://hub.trotec.com/?id=42339>

## Bezpieczeństwo

**Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!**



#### Ostrzeżenie

##### Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.

##### Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.

- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Napełniaj urządzenie wyłącznie czystą wodą pitną.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.  
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.  
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nie eksploatuj urządzenia z opróżnionym zbiornikiem wody.
- Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika wody, wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania od gniazda.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika wody.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu opróżnij i oczyść zbiornik wody. Nie pij wylewanej wody. Zagrożenie zdrowia!
- Pamiętaj, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Upewnij się, że przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie są wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci zmniejsz wydatek. Przełącz urządzenie na niższy stopień pracy. Jeżeli zmniejszenie wydatku nie jest możliwe, urządzenie winno być stosowane tylko okresowo. W razie potrzeby, na krótko wyłącz urządzenie. Nie dopuszczaj do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, draperie czy obrusy.
- Zapewnij wymianę wody w zbiorniku co 3 dni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko rozwoju mikroorganizmów w zbiorniku wodnym, które mogą dostać się do powietrza lub wody i stanowić zagrożenie dla zdrowia.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie jako przenośny nawilżacz i oczyszczacz powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich parametrów technicznych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to nawilżanie powietrza w:

- pomieszczeniach mieszkalnych,
- magazynach i archiwach,
- księgarniach,
- centralach telefonicznych i pomieszczeniach komputerowych.

### Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie nie jest przystosowane do użytku przemysłowego.

- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.
- Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

## Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

## Inne zagrożenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!  
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



### Ostrożnie

Przewrócenie urządzenia spowoduje wyciek wody z dolnej części.  
Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego w celu uniknięcia uszkodzenia przez pracę na sucho.

### Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra parowania!  
Praca bez mat parowania spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

## Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone do nawilżania powietrza, do rozpylania zapachów oraz do oczyszczania powietrza.

Higrostatycznie sterowane nawilżanie pomieszczeń z wykorzystaniem zjawiska naturalnego parowania zapewnia przyjemny klimat wnętrza i zwiększa jakość powietrza.

Zintegrowany zbiornik i rozpylacz olejku zapachowego pozwala na optymalne rozprowadzenie wybranego zapachu

Filtr parowania o specjalnej strukturze plastra miodu zapewnia optymalną wilgotność powietrza pomiędzy 40 % a 60 %. Poza tym filtr zatrzymuje kamień i inne substancje szkodliwe i nie dopuszcza do ich przedostania się do powietrza.

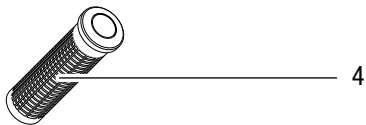
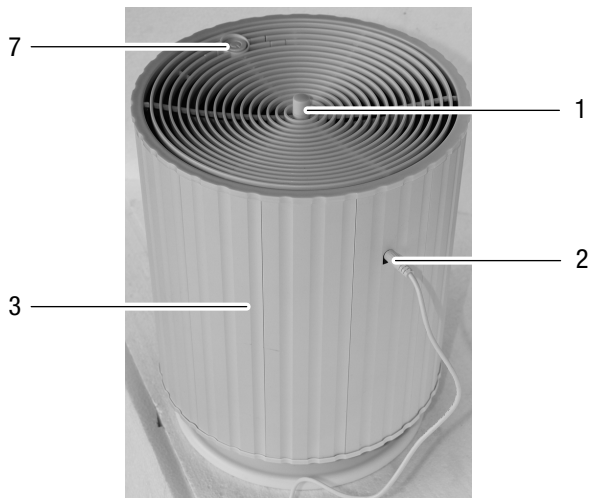
Należący do wyposażenia dodatkowego zasobnik jonów SecoSan® uwalnia wodę od zarazek.

Urządzenie może pracować w wielu trybach dziennych oraz w trybie nocnym. Gwarantuje on bardzo niski poziom hałasu i spokojny sen domowników.

Po opróżnieniu zbiornika urządzenie wyłącza się automatycznie.

Urządzenia B 24 E oraz B 25 E działają w taki sam sposób, różnią się między sobą jedynie kolorem. Model B 24 E jest koloru miedzianego, zaś model B 25 E jest biały.

## Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Mocowanie siatki filtra powietrza
2	Przewód sieciowy
3	Górna część z układem elektronicznym i wentylatorem
4	SecoSan® Stick 10
5	Pojemnik wody z mocowaniem filtra i wkładu SecoSan® Stick 10
6	Filtr oparów
7	Panel sterowania

## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem transportu zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Sprawdź, czy górna część jest prawidłowo zamontowana na dolnej części.
- Podnoś urządzenie za dolną część.

**Po** każdorazowym transporcie urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

### Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Przed rozpoczęciem składowania opróżnij i oczyść zbiornik wody (patrz rozdział Konserwacja).
- Wytrzyj wszystkie elementy urządzenia za pomocą tkaniny do sucha.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- magazynuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- w razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie,
- Nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów w celu uniknięcia jego uszkodzenia

## Montaż i instalacja

### Zakres dostawy

- 1 x Urządzenie
- 1 x Adapter
- 1 x Filtr oparów
- 1 x SecoSan® Stick 10
- 1 x Instrukcja obsługi

### Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

### Uruchomienie

- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Nie ustawiaj nawilżacza powietrza obok mebli, obrazów i innych urządzeń, wrażliwych na wysoką wilgotność powietrza.

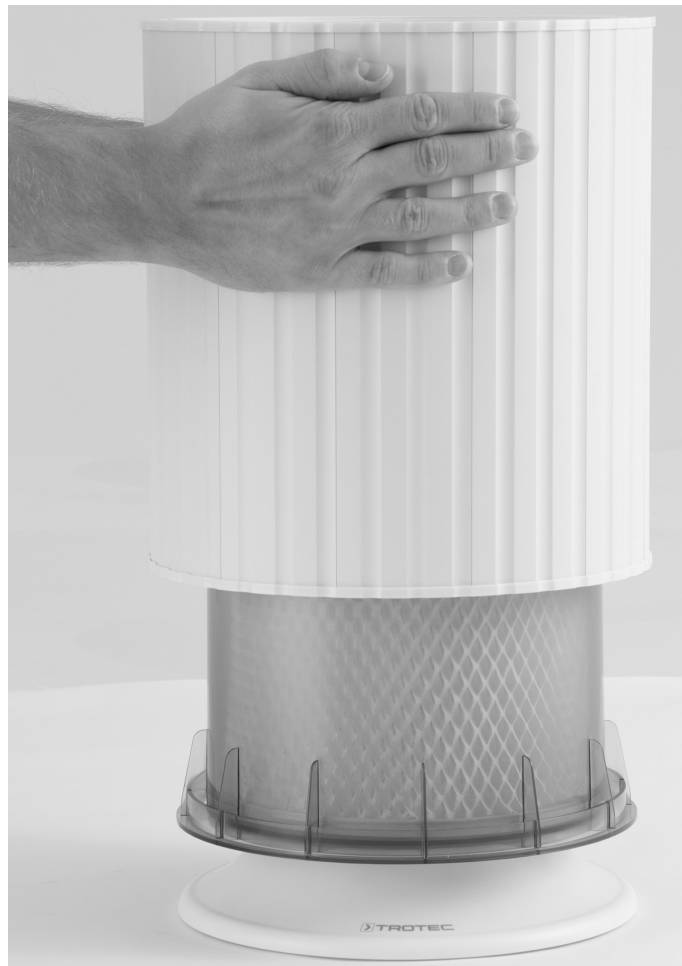
## Napełnianie zbiornika paliwa



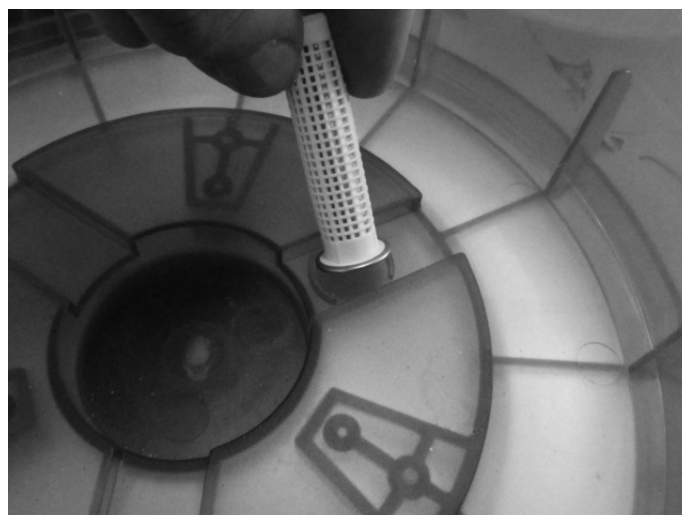
### Informacja

W miarę możliwości wodę wymieniaj co 3 dni w celu uniknięcia wzrostu bakterii.

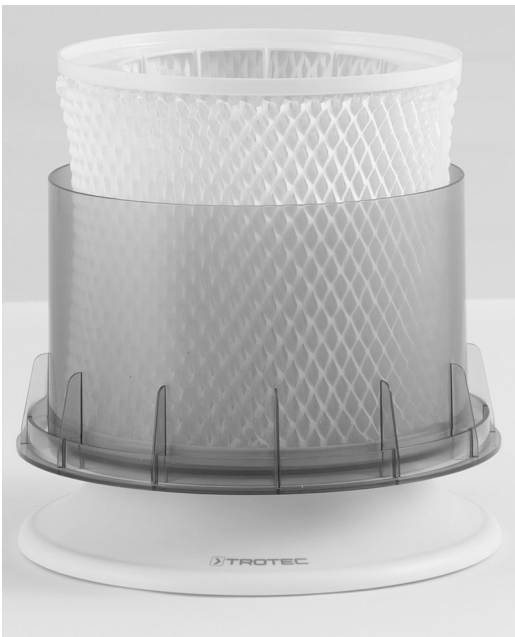
1. Podnieś górną część ze zbiornika wody i odłóż ją na bok.



2. Załóż wkład SecoSan® Stick 10 w przewidziany do tego uchwyt na dnie zbiornika wody.



3. Zamontuj filtr oparów do zbiornika wody.



### Opcja zapachowa

Urządzenie umożliwia także na rozpylanie zapachu w trakcie pracy.

Zaleca się stosowanie dostępnych w handlu olejków zapachowych. W celu wykorzystania opcji zapachowej wykonaj następujące czynności:

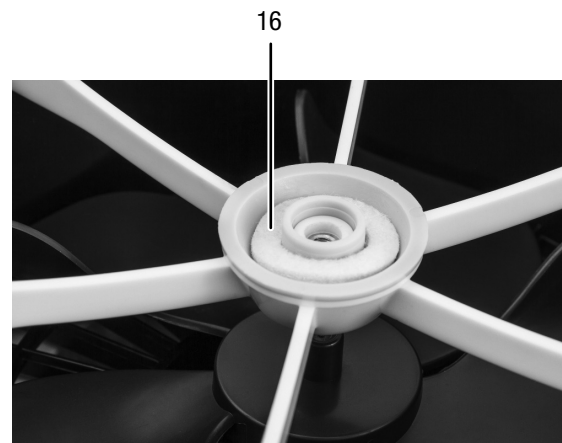
- ✓ Urządzenie jest wyłączone i przewód sieciowy jest odłączony od zasilania elektrycznego.

1. Odkręć mocowanie siatki (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4. Napełnij zbiornik wody świeżą wodą pitną.
  - ⇒ Poziom wody winien sięgać 5 cm poniżej krawędzi zbiornika wody.
  - ⇒ Dopuszczalne jest zamoczenie filtra oparów.
5. Precyzyjnie załóż górną część urządzenia na zbiornik wody.
  - ⇒ Znajdujące się w górnej części układ elektroniczny oraz wentylator nie mogą zostać zamoczone.
6. Ustaw urządzenie w wystarczającej odległości od ścian i innych przedmiotów. Wlot i wylot powietrza nie mogą być zastawione, np. przez zasłony.
7. Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.
  - ⇒ Urządzenie jest gotowe do pracy.

2. Zdejmij siatkę powietrza.
  - ⇒ Zbiornik oleju zapachowego jest otwarty.



3. W przypadku zastosowania różnych olejków zapachowych, przepłucz pierścienie filtra (16) pod strumieniem bieżącej wody.

4. Pokryj pierścień filtra (16) rezerwuaru oleju zapachowego kilkoma kroplami tego oleju.

**Wskazówka**

Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do zanieczyszczenia olejem zapachowym wentylatora lub znajdujących się poniżej elementów elektronicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenia urządzenia.



16

5. Ponownie zamontuj siatkę powietrza do urządzenia i przykręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

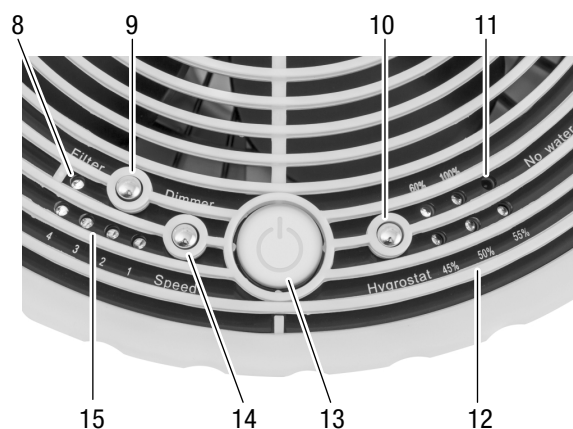
**Podłącz zasilacz**

- Podłącz przewód zasilacza do urządzenia.
- Podłącz zasilacz do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.

**Obsługa**

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

**Elementy sterowania**



Nr	Oznaczenie	Znaczenie
8	Dioda LED <i>Filter</i>	Wskaźnik wymiany filtra
9	Przycisk <i>Dimmer</i>	Przyciemnianie diod LED
10	Przycisk <i>Hygrostat</i>	Przycisk ustawiania wilgotności powietrza w pomieszczeniu na poziomie 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 100 % (tryb pracy ciągłej)
11	Dioda LED <i>No water</i>	Wskaźnik konieczności napełnienia zbiornika wody
12	Diody LED <i>Raumlufffeuchte</i>	Wskaźnik ustawionej wilgotności powietrza w pomieszczeniu
13	Przycisk <i>wł./wył.</i>	Służy do włączania lub wyłączenia urządzenia.
14	Przycisk <i>Speed</i>	Ustawianie prędkości pracy wentylatora
15	Diody LED <i>Prędkości pracy wentylatora</i>	Wskaźnik prędkości pracy wentylatora 1 Stopień 1 = niska prędkość (tryb nocny) 2 Stopień 2 = średnia prędkość 3 Stopień 3 = wysoka prędkość 4 Stopień 4 = maksymalna prędkość



## Włączanie urządzenia

1. Sprawdź, czy zbiornik wody jest napełniony wodą.
2. Sprawdź, czy obudowa urządzenia nie jest wilgotna lub mokra. W przeciwnym wypadku wytrzyj urządzenie do sucha.
3. Naciśnij przycisk *wł./wył.* (13).  
⇒ Niebieskie diody LED włączają się.

### Wskazówka

W przypadku osiągnięcia w pomieszczeniu ustawionej wilgotności powietrza, niebieska dioda LED *Wilgotności powietrza w pomieszczeniu* (12) błyska przez ok. 5 sekund. Następnie silnik i wentylator zostają wyłączone.

## Ustawianie prędkości pracy wentylatora

1. Naciskaj przycisk *Speed* (14) aż do włączenia się diody LED (15) odpowiedniego stopnia pracy.  
⇒ Poziom 1: bardzo cicha praca przeznaczona do eksploatacji w trakcie snu lub nocą.  
⇒ Poziom 2: cicha praca, do sypialni lub małych pomieszczeń.  
⇒ Poziom 3: praca w trakcie dnia w pomieszczeniach o powierzchni do 25 m<sup>2</sup>.  
⇒ Stopień 4: Najwyższa prędkość, szybkie nawilżanie powietrza lub bardzo suche powietrze w pomieszczeniu.

## Regulacja intensywności nawilżania powietrza

Wilgotność powietrza w pomieszczeniu może zostać ustawiona na poziomie 45 %, 50 %, 55 %, 60 % lub 100 % (tryb pracy ciągłej - ciągłe nawilżanie niezależne od wilgotności w pomieszczeniu). Urządzenie dokonuje samoczynnego pomiaru wilgotności powietrza i wyłącza funkcje nawilżania po uzyskaniu zadanej wartości. W przypadku ponownego obniżenia się wilgotności powietrza poniżej zadanego poziomu, urządzenie ponownie rozpoczyna pracę.

1. Naciśnij przycisk *Higrostat* (10) w celu wybrania odpowiedniej wilgotności powietrza.  
⇒ Odpowiednia kontrolka LED *Wilgotności powietrza w pomieszczeniu* (12) jest włączona.

## Przyciemnianie diod LED

Jasność diod LED może zostać zmniejszona, na przykład w celu zastosowania urządzenia nocą w sypialni. Ustaw jasność w następujący sposób:

1. Naciskaj przycisk *Dimmer* (9) aż do uzyskania odpowiedniej jasności diod LED.  
⇒ Możliwe jest przełączenie pomiędzy pełną i średnią intensywnością podświetlenia lub wyłączenie diod LED.

## Wyłączenie z eksploatacji



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Włącz urządzenie naciskając przycisk *wł./wył.* (13).
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Wytrzyj wszystkie elementy urządzenia za pomocą tkaniny do sucha.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowanie urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

## Wyposażenie dodatkowe na zamówienie



### Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w instrukcji obsługi. Zastosowanie innych niż zalecane w treści instrukcji obsługi narzędzi może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Oznaczenie	Numer artykułu
Filtr parowania B 24 E / B 25 E	7.710.000.832
SecoSan® Stick 10	6.100.004.110

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

### Urządzenie nie uruchamia się:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy kontrolka zbiornika wody jest włączona. Ew. doszło do opróżnienia zbiornika wody i wymaga on napełnienia.
- Sprawdź ustawienie wilgotności powietrza. Jeżeli ustawiona wartość jest niższa niż aktualna wilgotność powietrza w pomieszczeniu, urządzenie nie włączy się.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Trotec.

### Urządzenie pracuje, lecz efekt nawilżania nie występuje:

- Sprawdź, czy wentylator działa prawidłowo i czy jej pracy nie towarzyszą nietypowe drgania i hałasy. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.

### Występuje wyciek wody:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.
- Sprawdź poziom wody w zbiorniku wody. Ew. poziom wody jest zbyt wysoki i woda wypływa przez otwór przelewowy.
- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.

### Urządzenie rozprawdza nieprzyjemny zapach:

- Urządzenie jest nowe. Wyjmij zbiornik wody i przepłucz go. Pozostaw otwarty zbiornik wody na kilka godzin w celu wywietrzenia.
- Sprawdź zbiornik wody. Ew. zanieczyszczona i zastała woda znajduje się w zbiorniku wody. Przepłucz zbiornik wody i napełnij go czystą wodą.

### Urządzenie bardzo nagrzewa się, jego praca jest głośna lub jego moc spada:

- Sprawdź, czy kratka powietrza i wloty powietrza nie są zanieczyszczone. Usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdź, czy wewnątrz urządzenia nie jest zabrudzone (patrz rozdział "Konserwacja"). W razie potrzeby oczyść wewnątrz urządzenia za pomocą sprężonego powietrza.

### Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

## Okresy konserwacyjne

Interwał przeprowadzania konserwacji i czyszczenia	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co 3 dni	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Czyszczenie zbiornika wody			X				
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X				X		
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X					X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X					X
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.	X			X			
Wymień filtr powietrza						X	
Sprawdź, czy nie są uszkodzone	X						
Sprawdź śruby mocujące		X					X
Test pracy							X

## Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia: .....

Numer urządzenia: .....

Interwał przeprowadzania konserwacji i czyszczenia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Czyszczenie zbiornika wody																
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść lub wymień.																
Wymień filtr powietrza																
Sprawdź, czy nie są uszkodzone																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																

1. Data: .....	2. Data: .....	3. Data: .....	4. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
5. Data: .....	6. Data: .....	7. Data: .....	8. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
9. Data: .....	10. Data: .....	11. Data: .....	12. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....
13. Data: .....	14. Data: .....	15. Data: .....	16. Data: .....
Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....	Podpis: .....

## Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

**Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.**

## Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

## Czyszczenie zbiornika wody



### Informacja

Użyj wkładu SecoSan® Stick firmy Trotec w celu wyeliminowania zarazek znajdujących się w wodzie. Wkład SecoSan® Stick zawiera jony srebra i zapobiega rozrostowi zarazków. Dzięki specjalnej, antybakteryjnej, aktywnej powierzchni, jony srebra są uwalniane bezpośrednio do bakterii i zarazków, które znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie. Skutecznie zapobiega to rozwojowi zarazków przy jednoczesnym utrzymaniu czystości wody. Dozowanie wkładu SecoSan® odbywa się samoczynnie.



### Informacja

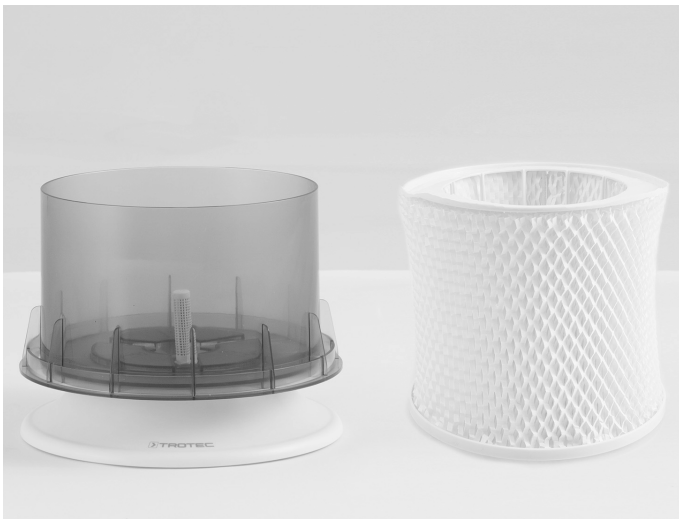
W miarę możliwości jak najczęściej oczyszczaj membranę rozpylacza, wylot rozpylania, zbiornik na wodę i kanały wodne.

W przypadku aktywnego użytkowania, zbiornik na wodę powinien być czyszczony co 3 dni. Do czyszczenia i odkamieniania używaj octu spożywczego. Uwzględnij instrukcje dostarczone przez producenta i ostrzeżenia dotyczące zagrożeń związanych z odkamieniaczem. Zbiornik wody należy opróżnić przed okresem dłuższego składowania lub dłuższej przerwy w eksploatacji.

1. Podnieś górną część ze zbiornika wody i odłóż ją na bok.



2. Wyjmij filtr oparów ze zbiornika wody.



### Wymiana filtra oparów

Dioda LED *Filter* (8) świeci ciągłym kolorem niebieskim. Po 800 godzinach pracy, dioda LED zaczyna błyskać, co oznacza konieczność wymiany filtra oparów.

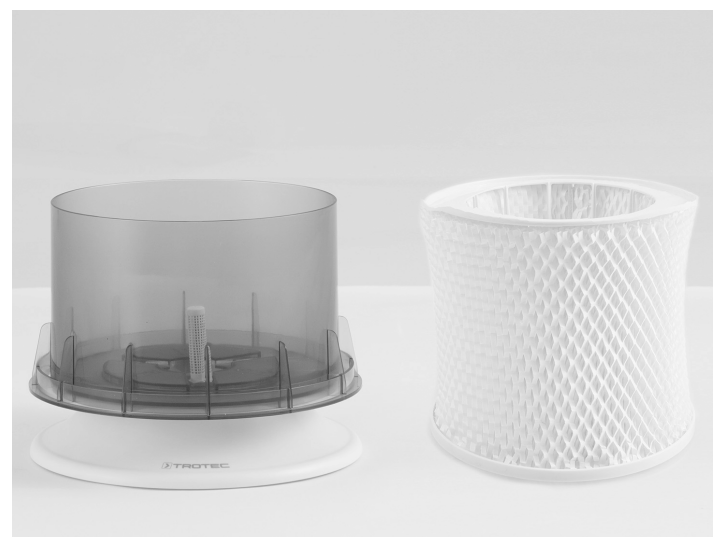
✓ Urządzenie jest wyłączone i przewód sieciowy jest odłączony od zasilania elektrycznego.

✓ Dioda LED *Filter* (8) błyska.

1. Podnieś górną część ze zbiornika wody i odłóż ją na bok.



2. Otwórz zamek rzepowy filtra oparów.
3. Wyjmij filtr oparów z ramy filtra.

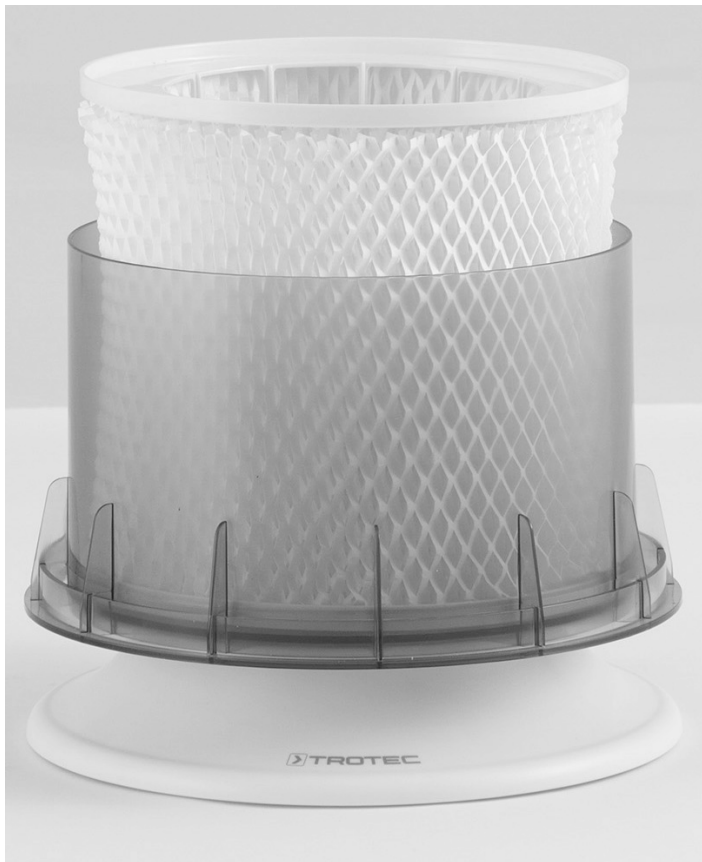


3. Dokładnie wymyj zbiornik wody w zmywaku lub podobnym naczyniu.
4. Osusz zbiornik wody.
5. Ponownie zamontuj filtr oparów do zbiornika wody.



6. Jeżeli urządzenie ma być wykorzystywane, napełnij zbiornik wody świeżą wodą pitną.
  - ⇒ Poziom wody winien sięgać 5 cm poniżej krawędzi zbiornika wody.
  - ⇒ Dopuszczalne jest zamoczenie filtra oparów.
7. Precyzyjnie załóż górną część urządzenia na zbiornik wody.
  - ⇒ Znajdujące się w górnej części układ elektroniczny oraz wentylator nie mogą zostać zamoczone.

4. Zutyliźnij zużyty filtr oparów zgodnie z odpowiednimi przepisami.
5. Zamocuj nowy filtr powietrza na ramie i zamontuj go.



6. Precyzyjnie załóż górną część urządzenia na zbiornik wody.
  - ⇒ Znajdujące się w górnej części układ elektroniczny oraz wentylator nie mogą zostać zamoczone.
7. Zamknij i włącz urządzenie.
8. Naciśnij przycisk *Dimmer* (9) na ok 3 do 5 sekund w celu zresetowania filtra.
  - ⇒ Dioda LED *Filtr* (8) przestanie błyskać i zacznie świecić światłem ciągłym.

### Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

## Załącznik techniczny

### Dane techniczne

Parametr	Wartość
<b>Model</b>	<b>B 24 E / B 25 E</b>
Maks. wydajność nawilżania	8,4 l / 24 h
Czas pracy	8 godz.
Maks. pobór mocy	6 W
Przyłącze sieciowe (adapter)	1/N ~ 240 V 50 Hz / 60 Hz
Napięcie wyjściowe adaptera	12 V
Natężenie wyjściowe adaptera	0,4 A
Nominalny pobór prądu	0,2 A
Napięcie zasilające	12 V
Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 1 m)	58 dB(A)
Objętość zbiornika wody	3 l
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	248 x 248 x 305 mm
Masa	2,5 kg

### Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)